

Wien, den 14. juni 1991.

Uofficiel oversættelse.

ERKLÆRING AFGIVET AF UNIONEN AF SOCIALISTISKE SOVJETREPUBLIKKERS REGERING.

Med henblik på at fremme gennemførelsen af Traktaten om Konventionelle Væbnede Styrker i Europa af 19. november 1990 (Traktaten) erklærer Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikkers Regering, at den påtager sig følgende forpligtelser uden for Traktatens rammer.

I

Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikkers beholdninger inden for Traktatens anvendelsesområde af konventionelle våben og konventionelt udstyr i de traktatbegrænsede kategorier må ikke overstige 813 kampvogne, 972 pansrede kampkøretøjer og 846 artilleripjecer i kystforsvarsstyrker; 120 kampvogne, 753 pansrede kampkøretøjer og 234 artilleripjecer i marineinfanteri; 1.701 pansrede kampkøretøjer i de strategiske raketstyrker, der alle skal være pansrede mandskabsvogne, således som defineret i Traktaten.

II

Fyrre måneder efter Traktatens ikrafttræden og derefter skal Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikkers beholdninger af kampvogne, pansrede kampkøretøjer og artilleripjecer, inden for de lofter og underlofter, som følger af Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikkers forpligtelser i henhold til Traktaten, være mindre end de maksimalt tilladte beholdninger for Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker, således som de er notificeret i overensstemmelse med Traktatens artikel VII, svarende til det antal som Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker vil have i kystforsvarsstyrker og marineinfanteri inden for Traktatens anvendelsesområde. Med mindre Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikkers maksimalt tilladte be-

holdninger revideres i overensstemmelse med Traktatens artikel VII, vil eksempelvis antallet af Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikkers kampvogne inden for Traktatens anvendelsesområde, inklusive kampvogne i kystforsvarsstyrker og marineinfanteri, ikke overstige: Ialt 13.150; ialt 10.500 i aktive enheder; 7.150 i aktive enheder inden for det i Traktatens artikel IV, paragraf 3 beskrevne område; og 1.850 i aktive enheder inden for det i Traktatens artikel V, paragraf 1, litra (A) beskrevne område.

III

1. Foruden de reduktioner, som følger af Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikkers reduktionsforpligtelser i henhold til Traktaten på grundlag af de givne oplysninger, skal Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker reducere sine beholdninger af konventionelle våben og konventionelt udstyr i de traktatbegrænsede kategorier inden for Traktatens anvendelsesområde med det antal, som den var i besiddelse af på datoen for Traktatens undertegnelse i kystforsvarsstyrker og marineinfanteri, d.v.s. med 933 kampvogne, 1.725 pansrede kampkøretøjer og 1.080 artilleripjecer.

2. Denne yderligere reduktion skal gennemføres ved destruktion eller konvertering til civilt udstyr af 933 kampvogne og destruktion af 1.080 artilleripjecer. Af de 1.725 pansrede kampkøretøjer, som yderligere skal reduceres, skal 972 pansrede kampkøretøjer destrueres eller konverteres til civilt udstyr, og 753 pansrede kampkøretøjer af typen MT-LB, som er omfattet af kategorien pansret kampkøretøj og henhørende under det antal, som er opgivet på datoen for Traktatens undertegnelse, skal modificeres i overensstemmelse med Protokollen